

Йозеф Сипко

### ***Лингвокультурология русского смеха над собственным качеством***

Смех как образное словесное средство борьбы с пороками имеет в русской культуре глубокие и богатые традиции. Те же самые темы, которые находятся в центре внимания современных сатирических жанров, обсуждались также в прошлом. Например, *коррупция* является объектом острой сатиры уже в средневековой «Повести о Шемякином суде», где главный персонаж *судья Шемяка* становится до наших дней олицетворением самых негативных качеств некоторых государственных чиновников:

*Легенда о шемякином суде дошла до нас* [ЛГ. 1997: № 13]

Русский смех, направленный в свои собственные ряды, достиг вершину в русской классической литературе и на этом месте достаточно вспомнить басни И. А. Крылова, многие стихотворения А. С. Пушкина, сатирические произведения Н. В. Гоголя, рассказы А. П. Чехова и многие другие. Это не только простой человеческий смех, это еще и настоящий гоголевский «смех сквозь слезы», в глубинной семантике которого чувствуется боль и даже страдания авторов над пороками своей страны и своего народа. В том же духе встречаемся с типичным русским смехом в современных юмористических и сатирических жанрах на страницах русской периодики. В данном

материале будем соблюдать определенную иерархию **объектов** русского смеха, как они отмечены нами за последние годы в современном русском анекдоте на интернетовских страницах регулярных рубрик «Анекдоты».

На аксиологической оси «качества» российских реалий и российской жизни вообще преувеличение поворачивается в сторону осмеяния всего «нашего». Может, это еще и бумеранг по отношению к официальной советской пропаганде, когда все советское считалось «самым, самым...». Напомним только известное крылатое выражение:

*И в области балета мы впереди планеты всей.*

В одной из самых известных официальных песен советских времен идея советского превосходства звучит прямо:

*Широка страна моя родная,  
Много в ней полей, лесов и рек,  
Я другой такой страны не знаю,  
Где там вольно дышит человек.*

С другой стороны и в советские времена в народном анекдоте смеялись над собственными недостатками, но в отличие от наших времен, их в СМИ не печатали.

### **АвтоВаз и другие...**

Еще в советскую эпоху в народе было довольно распространенным мнение о том, что «мы отстаем от Запада». В особенности данная тема относилась к технике и многим изделиям советской промышленности. Технологическое отставание СССР и социалистических стран отзывается эхом еще и в 3-ьем тысячелетии. На фоне сказанного понятно, почему главным объектом современного русского смеха являются **автомобили** отечественного производства, у которых многие технические «совершенства»:

*В русских машинах есть три положения двери: открыто, закрыто и не закрыто.*

«Славится» в жанрах русского смеха в особенности завод АвтоВАЗ и его продукция, при этом соответствующие ассоциации связаны с общей семиотической моделью – «наши изделия низкого качества»:

*Выделенные АвтоВАЗу 250 млн. истрачены на революционные изменения формы левого лодфарника, зеркала заднего вида и ручки переключения передач!*

Правительства во многих странах современного мира стали регулярно заявлять о принятии ответственных антикризисных мер. Общественность в значительной степени стала относиться к подобным мероприятиям скептически, покупаемость пошла на спад в первую очередь в автомобильной промышленности. Некоторые автомобильные фирмы стали проектировать малолитражные и дешевые машины, чтобы стабилизировать занятость населения и экономику в целом, что становится объектом пародии:

*АвтоВАЗ выпустил очередную машину времени: садимся в нее, и сразу переносимся на 50 лет назад.*

Найдутся и другие объяснения «качества» продукции АвтоВАЗа:

*Вообще-то, если судить по логотипу, АвтоВАЗ создавался как завод по выпуску небольших парусных лодок...*

Финансовый и экономический кризис очень сильно проявляется в автомобильной промышленности, которая в современности становится наднациональной, но все-таки принимаются меры по повышению качества и эффективности производства в зависимости от национальных особенностей. В этом плане оппозицией к российскому автомобильному качеству становятся японские машины:

*«Тойота» вновь отзывает 700 тысяч машин. Весомые причины для отзыва есть и у АвтоВАЗа, но на заводе справедливо опасаются, что даже после устранения дефектов вернуть машину владельцу будет очень непросто...*

Имеются своеобразные объяснение «качества» автомобильной продукции АвтоВАЗа, при этом наблюдаем уже упомянутые ассоциации с советским прошлым, когда советские изделия unsuccessfully конкурировали западным иномаркам:

*Приходит мужик и устраивается на работу в АвтоВАЗ, заходит в приемную, говорит:*

*- Хочу работать на вашем заводе.*

*Принимальщик:*

*- А у вас руки откуда **растут**?*

*Мужик:*

*- Ну уж точно не из **ж...***

*- **Вы нам не подходите!** Будете сильно выделяться из коллектива!*

Раз так, то качеству отечественных автомобилей нет перспектив, но у россиян все-таки есть надежда:

*- Почему так часто можно увидеть людей, копающихся в отечественных автомобилях?*

*- Да они просто пытаются понять, где находится та **деталь**, которая определяет такую **стоимость автомобиля**.*

Естественно, идут непрерывные поиски причин низкого качества российских автомобилей. Одно из таких объяснений найдено в истории:

*Судя по скульптурам **без головы и рук**, конструкторы АвтоВАЗа были известны еще с древних времен.*

В некоторой степени качеству АвтоВАЗа «конкурируют» и другие российские предприятия:

*Очевидцы утверждают, что на краш-тесте «БелАЗа» бетонная плита пыталась отползти.*

Но все-таки мы впереди планеты всей и в области производства автомобилей:

*В будущем автомобили «Лада» полностью завоюют **мировой рынок черных и цветных металлов!***

Отечественные машины «Лады» тоже приносят технические новости:

- Почему у «Лады» задние стекла с обогревом?

- Чтобы руки не замерзли, **когда ее толкаешь**.

С российскими автомобилями ассоциируются и грузовики, для кого-то – помпезные:

- Я не люблю большие и помпезные автомобили, поэтому выбрал себе «Бентли».

- Ни хрена себе! Какие же тогда, по вашему, **большие и помпезные?!**

- Ну я не знаю, «ЗиЛы» там всякие, «КамАЗы»...

Русские на своей отечественной технике способны преодолеть любые преграды:

*Следуя примеру российских пилотов, поставивших мировой рекорд, пролетев туда-сюда 20 тысяч километров на стратегических бомбардировщиках, водитель бензовоза Петрович соединил бензобак тягача с цистерной и едет без остановки до сих пор...*

Анекдотов, в которых автомобили отечественного (т.е. российского) производства становятся объектом иронии и сатиры, в наше время много, но вместе с тем получается парадокс, зафиксированный нами в современной российской периодике в серьезных информационных жанрах:

*АвтоВАЗ повысил цены на «Лады» – отечественные машины пользуются большим спросом [КП. 18.05.2010].*

В выше проиллюстрированных анекдотах оказывается определенный оценочный стереотип по отношению к отечественной промышленности. Очередной раз можно заметить **преувеличение** как один из базисных приемов в жанрах юмора и сатиры.

### **Другие отрасли промышленности**

Российская и советская авиация считались долгие годы гордостью страны, но все-таки определенное недоверие встречается и по

отношению к российским **самолетам**, гражданским и военным. Сами россияне над этим состоянием горько смеются:

*Летит самолет, вдруг у него прямо в воздухе что-то ломается. Начинает медленно, но верно падать. Тут вызывается один пассажир:*

*- Дайте, я сделаю.*

*Пилоты понимают, что хуже не будет, и разрешают. Пассажир со всей дури ударяет по панели приборов, и самолет зависает в воздухе. Не спеша чинит, затем снова ударяет по панели приборов – самолет продолжает полет и благополучно садится. На земле мужика награждают и спрашивают:*

*- Вы экстрасенс?*

*- Что вы, **Я лифтер!***

Есть и другие «качества» относительно авиации, но хотя это должен быть анекдот, статистика показывает, что потеря багажа – реальный факт:

*Чудеса, совершаемые гражданской авиацией: завтрак – в Варшаве, обед – в Лондоне, ужин – в Нью-Йорке, **багаж – в Буэнос-Айресе!...***

Да, россияне критикуют и смеются над качеством своих изделий, своей техники и своей жизни. Но эпоха демократии позволяет бороться с указанным пороком, можно даже подавать жалобы:

*Письмо с жалобой на плохое **качество авторучек** поступило в Конституционный суд России. Под письмом невозможно разобрать более ста тысяч подписей!*

Чудеса отечественной науки и техники чувствуются в производстве бензина в эпоху кризиса. Когда в 2009 году резко упали цены на нефть, то ожидалось, что также понизится цена на бензин. Нашлось объяснение противоположному факту:

*- Нефть в цене падает!*

*- Наверное, и **бензин тоже.***

*- **Бензин нет.***

*- Почему?*

- Не знаю, может, его в России **не из нефти делают**.

Особые качества имеются у российского стирального порошка. Кстати, это было первое изделие в новую эпоху, которое рекламировалось на ТВ:

*Реклама:*

*«Наш стиральный порошок делает стирку в 2 раза экономичнее! Разумеется, если вы не забыли в кармане джинсов 100 долларов».*

Бывают и всякие аварии на многих предприятиях, но в конечном счету заключительная оценка становится положительной:

*Из-за неполадок в оборудовании Ухрюпинская атомная электростанция выполнила годовой **план за 33миллисекунды!***

Некоторые промышленные изделия в бывших социалистических странах выпускали на основе иностранных лицензий, но и эти технические товары быстро приспособились особенностям отечественного менталитета:

*Конструктивная национальная особенность. Купили стиральную машинку «Занусси Интернэшнл» российской сборки, Пока стоишь около нее – она **работает**, как только отойдешь – сразу **останавливается**.*

Смех над качеством, как уже отмечено выше, направлен главным образом против отечественной промышленности:

*Девальвация рубля улучшает конкурентноспособность нашей **промышленности**, но не способствует ее появлению.*

### **Качество социальной сферы**

Известная русская пословица гласит: *В России две беды – дураки и дороги*. Сколько рассуждений на эту тему было опубликовано! В особенности о российских дорогах. Изменения проходят медленно, уж лучше найти положительные стороны *второй российской беды*:

- *Когда же в России начнут строить хорошие дороги в провинции, как в Европе или хотя бы как на Украине?!* (Первое положительное упоминание славянского соседа).

- Ага, вы хотите, чтобы наши граждане имели возможность на большей скорости добираться в соседнюю деревню. За самогоном...На мотоцикле...Истошно распевая песни...Восьмером...Ночью и без фар...Естественный отбор может приобрести **чудовищные формы!**

Еще в советские годы общественность, но также официальные власти, время от времени критиковали качество **жилищного строительства**. В последние годы многое в этом плане изменилось, но все же реминисценции с советским прошлым остались:

*Всю жизнь боялся, что меня затопят соседи сверху. Очень боялся...До тех пор, пока **не сгорели соседи снизу**.*

По сути дела критика жилищного строительства затрагивает все ее стороны:

*Наша промышленность стала выпускать **обои** с уже готовым клеящим слоем, для активизации которого достаточно провести **языком по их поверхности!***

Если качество жилищного строительства бесспорно повысилось, то о **здоровохранении** в наших странах вряд ли это можно утверждать, что связано в первую очередь с многими реформами в данной отрасли, которая стала переходить в рыночные отношения. Тем самым не всем гражданам предоставлены одинаковые возможности для лечения:

*Возможности медицины беспредельны. **Ограничено количество пациентов...***

Картина качества российского здравоохранения в современном русском анекдоте дышит настоящим черным юмором:

*Врачебный консилиум. Доктора оживленно обсуждают, как лечить больного Но к единому мнению прийти не могут. Патологоанатом сидит с отсутствующим видом. Наконец в самый разгар дискуссии он поднимается с места и говорит:*

*- Ребята, мне все равно, как вы его лечить собираетесь, но учтите, что я с 15-го числа в отпуск ухожу, так что постарайтесь закончить к этому времени, а **то холодильник в морге и так забит...***



Удивляться над качеством работы других принадлежит к не очень приятным свойствам многих людей. В таком случае критика качественности труда часто несправедлива:

- *Я не понимаю, как наши врачи учатся на мертвых, а лечат живых.*

- *Ты предлагаешь им **на живых учиться?***

Осмеянию подвергаются авторы некоторых специальных книг, качество их заключений необходимо корректировать:

*На прилавки поступила новая книга: «**Теперь точно все съедобные грибы России**». Издание второе. Исправленное.*

В связи со свиным гриппом и с недостатком масок на Украине появились новые «изобретения»:

*Знаете ли вы, что из одного бюстгальтера можно сделать 2 маски от гриппа?*

Типичное сомнение относительно качества вызывает качество **продовольственных товаров** и обслуживание в ресторанах:

- *Интересно, пробует ли ваш шеф-повар те блюда, которые вы подаете?*

- *Наш шеф-повар должен готовить пищу, а не есть ее и потом **валяться по больницам.***

Даже над качеством любимых *огурчиков* можно поиздеваться:

*Когда директор магазина догадался продавать рассол **без огурцов, продажи выросли в два раза.***

### **Наука и техника**

Отечественное «качество» встречается в исследовательских институтах, где главный смысл занятий заключается в том, чтобы что-то изобрести. Кроме этого замечаем тенденцию, в рамках которой химизация нашей жизни проникает во все области:

*К директору НИИ приходит заведующий химической лабораторией:*

- *Шеф! Мы синтезировали новый, совершенно уникальный состав. Вот только не можем решить, что это будет – **моющее средство или детское питание.***

В принципе, главное качество базируется в организации труда, в процессе выполнения своих трудовых обязанностей. Если его нет, причиной могут быть две противоположные ситуации:

*Молодые специалисты не умеют работать. Зато опытные **умеют не работать**.*

Всегда найдется место оригинальным изобретателям:

*Патент века: **грабли с кривой ручкой** – наступаешь ты, а по лбу получает идущий рядом.*

Особенность России выделяется также в современной **компьютерной** технике:

*В Интернете появился **новый вирус «Бомж»**. Систему не трогает, только роется в корзине.*

В «русском смехе», как в конце концов во всей нашей жизни, много парадоксов. Вот, мы, вроде бы дураки, создаем машину, которая превышает наши умственные и все человеческие способности. Фон следующего анекдота содержит еще и домашнее насилие, типичное общении посредством мата и т. д.:

*Ученые создали уникальный **компьютер** с искусственным интеллектом, широчайшей базой знаний, речевым процессором и синтетизатором эмоций. По задумке создателей он должен был давать ответы на любые вопросы. Прежде чем выставить его на всеобщее обозрение, решили задать ему вопрос позаковыристей.*

*- Может ли мужик трахнуть женщину?*

*- Может, но **бить женщину** аморально, – ответил компьютер.*

*- Какой он еще все-таки **глупый!** – засмеялись создатели.*

*- **Больше ничего отвечать не буду. Идите на х...!***

Компьютеры уже почти в каждой семье. Они могут доставлять некоторое неудовольствие гостю:

*Тяжело быть програмистом. Приходишь отдохнуть к людям в гости, а тебе сразу показывают домашний **компьютер** и просят разобраться с его проблемами.*

Россия страна исключительна во многих показателях:

*Только у нас могут выходить компьютерные сборники «Лучшие игры для офиса».*

Россия подключилась также в самую современную сферу науки и техники, но тоже по особому собственному пути:

*Левша – первый русский нанотехнолог.*

Предлагаются даже самые невероятные изобретения:

*Если перемешать варенье с железными опилками, то мух можно будет ловить магнитом!*

Бесспорно, что Россия занимает одно из лидирующих мест в области **космонавтики**. В указанной семиотической модели русские смеются над уровнем отечественной космической техники:

*Единственное, что работает безотказно в ракете «Булава» – это система самоликвидации.*

Тут тоже требуется определенная оговорка. Известно, что в наше время на российской космической станции работают космонавты из других стран, в том числе также астронавты из США. Но российский стереотип – «у нас все хуже» сказывается при осмеянии и бесспорного российского качества.

### **Заключение – человек как источник качества/некачества**

Речь на самом деле идет не о качестве изделий промышленности, качестве науки и техники, а о человеке, **который стоит за качеством-некачеством** всего своего существования. Это в конце концов имеют в виду авторы целого ряда анекдотов:

*- Товарищ техник! Я вам уже три раза писал – у меня в квартире потолок протекает!*

*- Это потому, что идет дождь, неужели непонятно?*

В эпоху рынка, глобализации и интеграции одни и те же товары можно покупать по всему миру, но россияне задаются логичным вопросом о качестве отечественных изделий и, конечно, находят тоже свое *качество*:

- Все эти вывески – «Товары из Германии», «Мебель из Италии», «Автомобили из Японии» – прямо так и говорят, что все, что **наше** – полная **дрянь**.

- Ну почему все? Ведь что-то же есть хорошее...Люди, например!

- Ну да...**Менты, таможенники...**

Если уж россияне смеются над качеством отечественных изделий, то не удивительно, что происходят и такие чудеса:

*В мире невероятного:*

*«Вчера с 12-го этажа выпал телевизор Sony, но на землю не упал, а **пропал** между 8-ым и 5-ым этажами».*

Новые технологии приносят вроде бы прогресс, но старшее поколение и антиталанты в области техники не успевают за техникой. Тут вопрос «качества» относится тоже к человеку:

*Только недавно понял, что фотографировать, входить в Интернет и звонить по мобильному телефону – элементарно! Все-таки приятное в прогрессе то, что он **развивается в сторону нас, идиотов**.*

Настоящая работа все-таки о русском смехе, в рамках которого через преувеличение дается критика реального. В начале декабря 2009 года произошла большая трагедия в городе Пермь, где в клубе «Хромая лошадь» погибло около 120 человек в результате безответственности организаторов шоу, которые устроили в закрытом помещении фейерверк. В острую критику происшедшего подключились президент Д. Медведев и премьер В. Путин. Указанная трагедия – это не жанровое преувеличение недостатков, «некачественности», а реальные трагические последствия «некачественности» самого человека. Смех в этом плане служит не только определенным архивом человеческих пороков, но главным образом предупреждением перед реальным бедами, вытекающими из нашего, как русские говорят, разгильдяйства. Ведь *неча на зеркало пенять, коль рожа крива* (Н. В. Гоголь, «Ревизор»).

- [1] Арутюнова, Н. Д. 1988. *Типы языковых значений*. Оценка. Событие Факт. Москва: «Наука».
- [2] Вежбицкая, А. 1996. *Язык. Познание. Коммуникация*. Москва: «Русские словари».
- [3] Воробьев, В. В. 1977. *Лингвокультурология. Теория и методы*. Москва: Изд-ство РУДН
- [4] Гачев, В. 1996. *Национальные образы мира*. Космо. Психологос. Москва: «Прогресс» – «Культура».
- [5] Гудков, Д. Б. 2003. *Теория и практика межкультурной коммуникации*. Москва: «Гнозис».
- [6] Караулов, Ю. Н. 1987. *Русский язык и языковая личность*. Москва: «Наука».
- [7] Красных, В. В. 2001. *Основы психолингвистики и теория коммуникации*. Москва: «Гнозис».
- [8] Маслова, В. А. 2004. *Лингвокультурология*. Москва: Academia.
- [9] Сипко, Й. 2002. *Тексты с повышенной этнокультурной коннотацией*. Prešov: FF PU.
- [10] Степанов, Ю.С. 2004. *Константы: Словарь русской культуры*. Москва: Наука.

*This contribution is the result of the project implementation: Establishing a Center of Excellence for Linguaculturology, Translation and Interpreting supported by the Reserarch and Development Operational Programme funded by the ERDF.*